

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung	11
2 Reflexivität, Bewusstheit und Identität im interkulturellen Fremdsprachenunterricht – Konzepte und Modelle.....	15
2.1 Reflexivität und Bewusstheit im Kontext interaktionaler Prozesse	15
2.1.1 Aufmerksamkeit, Bewusstheit und Reflexion	15
2.1.2 Sprach- und Kulturbewusstheit	20
2.1.3 Interaktionales Handeln in soziokulturellen Kontexten	27
2.2 Sprach- und kulturbezogenes Lernen im Kontext interkultureller Kompetenz	34
2.2.1 Interkulturelle Kompetenz und Kultur: Anmerkungen zu problematischen Begrifflichkeiten	35
2.2.2 Modellierung interkultureller Kompetenz	38
2.2.3 Zur Evaluation und Erforschung interkultureller Kompetenz	47
2.3 Identitätskonstruktionen beim Fremdsprachenlernen	52
2.3.1 Interaktion, Sprache und Identität	52
2.3.2 Identäre Implikationen interkulturellen Lernens	56
2.3.3 Selbstkonzepte aus soziokultureller Perspektive	60
3 Literatur im DaF-Unterricht	65
3.1 Literarische Texte im Kontext sprach- und kulturbezogenen Lernens	65
3.1.1 Zur Rolle der Literatur in Deutsch als Fremdsprache	65
3.1.2 Kulturwissenschaftliche Ansätze und das Prinzip der Literarizität	70
3.1.3 <i>Symbolic Competence</i>	77
3.2 Interkulturelle Literatur im Fremdsprachenunterricht	82
3.2.1 Interkulturelle Literatur in Deutsch als Fremdsprache	82
3.2.2 Sprachlich-ästhetisches und emotionales Potenzial	92
3.2.3 Identifikatorische Dimensionen	97

3.3	Zum didaktischen Potenzial interkultureller Literatur	102
3.3.1	(Interkulturelle) Literatur im Kompetenzdiskurs	102
3.3.2	Interkulturelle Literatur in der Unterrichtspraxis	109
3.3.3	<i>Interkulturelles Lernen im internationalen universitären Kontext. Ein Austauschprojekt mit Texten zur deutsch- und italienisch- sprachigen Migrationsliteratur</i>	113
4	Sprach- und kulturreflexives Lernen aus empirischer Sicht: Vier Einzelfallstudien.....	125
4.1	Erkenntnisinteresse, Fragestellungen und methodologisch-methodischer Zugang	125
4.2	Forschungsdesign und methodische Verfahrensweise	132
4.2.1	Sampling und Datenquellen	132
4.2.2	Daten- und Methodenwahl	135
4.2.3	Auswertungsverfahren und Ablaufphasen	144
4.3	Exemplarische Fallbeschreibungen und -analysen.....	148
4.3.1	Mara	148
4.3.1.1	Sprach-/biografischer Hintergrund.....	148
4.3.1.2	Sprachlich-ästhetische Erfahrung mit interkultureller Literatur.....	151
4.3.1.3	Kooperatives Lernen im internationalen Lernkontext ...	159
4.3.1.4	Aspekte interkultureller Kompetenz und identitäre Implikationen	162
4.3.1.5	Fazit.....	165
4.3.2	Doriana	168
4.3.2.1	Sprach-/biografischer Hintergrund	168
4.3.2.2	Sprachlich-ästhetische Erfahrung mit interkultureller Literatur.....	170
4.3.2.3	Kooperatives Lernen im internationalen Lernkontext ...	174
4.3.2.4	Aspekte interkultureller Kompetenz und identitäre Implikationen	177
4.3.2.5	Fazit.....	181

4.3.3 Francesca	183
4.3.3.1 Sprach-/biografischer Hintergrund	183
4.3.3.2 Sprachlich-ästhetische Erfahrung mit Interkultureller Literatur.....	186
4.3.3.3 Kooperatives Lernen im internationalen Lernkontext ...	190
4.3.3.4 Aspekte interkultureller Kompetenz und identitäre Implikationen	194
4.3.3.5 Fazit	198
4.3.4 Silvia	199
4.3.4.1 Sprach-/biografischer Hintergrund	199
4.3.4.2 Sprachlich-ästhetische Erfahrung mit interkultureller Literatur.....	202
4.3.4.3 Kooperatives Lernen im internationalen Lernkontext ...	209
4.3.4.4 Aspekte interkultureller Kompetenz und identitäre Implikationen	214
4.3.4.5 Fazit	218
5 Schlussfolgerungen und Ausblick.....	221
6 Literaturverzeichnis.....	225
6.1 Literarische Texte	225
6.2. Wissenschaftliche Literatur.....	226
7 Anhang: Literaturtexte.....	263